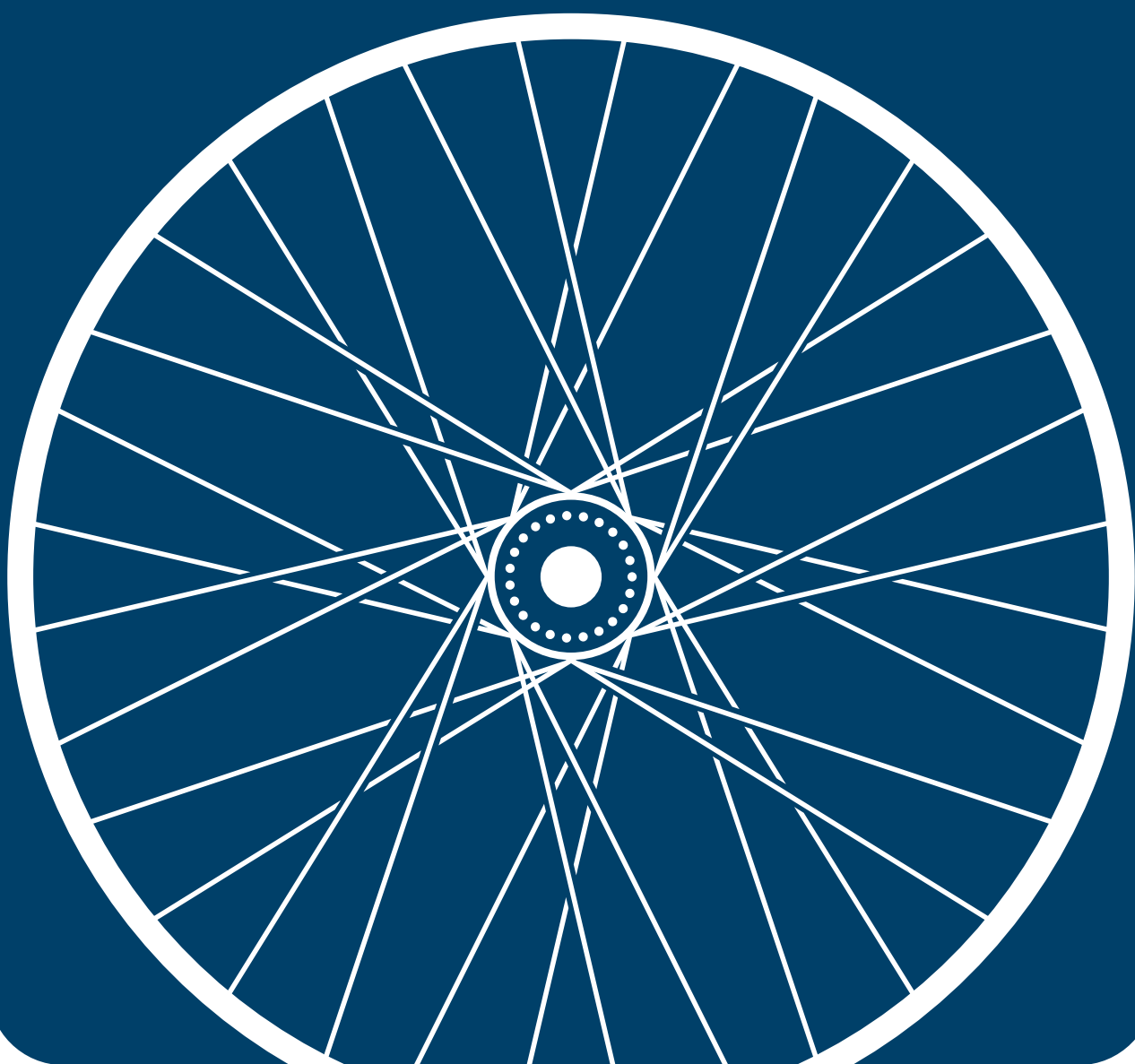




www.dahonbikes.com

MANUALUL PROPRIETARULUI DE BICICLETĂ



❁ Părți componente

- | | |
|---|---------------------|
| 01. Roată | 09. Cadru |
| 02. Derrailleur spate | 10. Cuvetă |
| 03. Lanț | 11. Tijă de ghidon |
| 04. Foaie de angrenaj | 12. Ghidon |
| 05. Pedală | 13. Manetă de frână |
| 06. Tijă de șa | 14. Furcă |
| 07. Șa | 15. Frâne |
| 08. Șuruburi de strângere a suportului
pentru bidon de apă | |



NOTĂ: Acest manual este conceput exclusiv ca ghid de utilizare. Dahon vă recomandă să apelați periodic la un mecanic calificat pentru operațiunile de întreținere a bicicletei.



Cuprins



Secțiunea 1 Introducere	04
A. Alegerea mărimii și reglarea bicicletei	04
B. Siguranță	04
C. Manual	04
Secțiunea 2. Siguranță	05
A. Informații elementare	05
B. Mersul pe bicicletă în siguranță	05
C. Mersul pe bicicletă în condiții de umiditate	05
D. Mersul pe bicicletă în timpul nopții	06
Secțiunea 3. Reglarea poziției	07
A. Poziția șeii	07
B. Înălțimea și unghiul ghidonului	07
Secțiunea 4. Reglaje tehnice	08
A. Roți	08
1. Instalarea mecanismului de eliberare rapidă a roții față	08
2. Instalarea mecanismului de eliberare rapidă a roții spate	08
B. Frâne: Frâne pe jantă și frâne pe disc	09
1. Comenzi și caracteristici ale frânelor	09
2. Cum funcționează frânele	09
C. Schimbarea vitezelor	10
1. Cum funcționează un schimbător de viteze cu derailleur	10
2. Schimbarea vitezelor	10
3. Schimbarea derailleur-ului spate	10
4. Schimbarea derailleur-ului față	10
5. Ce viteză trebuie să folosesc?	11
D. Cum funcționează un schimbător de viteze în butuc (intern)	11
1. Schimbarea vitezelor la schimbătoarele de viteze în butuc	11
2. Ce viteză trebuie să folosesc?	11
E. Lanțuri	12
F. Pedale	12
G. Transportul bicicletei	13
Secțiunea 5. Service	14
Intervale de service	14
1. Perioada de rodaj	14
2. După fiecare tură lungă	14
3. După fiecare tură lungă sau după 10 până la 20 de ore de mers	14
Secțiunea 6. Garanție	16
Secțiunea 7. Valori ale cuplurilor de strângere	17



Introducere

- Toate bicicletele pliabile și mini-bicicletele Pack Away Quickly (P.A.Q) sunt concepute exclusiv pentru drumuri pavate.
- Doar bicicletele pliabile P.A.Q cu roți mari sunt adecvate pentru piste de pământ.
- În cazul bicicletelor pliabile P.A.Q. cu roți mari, nu încercați să executați sărituri, cascadorii sau alte manevre în afara parametrilor mijloacelor de transport.
- Utilizarea greșită a bicicletei poate afecta grav performanța componentelor și poate cauza posibile vătămări.

Alegerea mărimii și reglarea bicicletei

- Pentru a preveni accidentele, măsurați corect dimensiunea bicicletei în raport cu dimensiunea corpului dvs.
Dacă nu se evaluează aceste măsurători, există riscul de a pierde controlul asupra bicicletei și de a conduce la vătămări.
- Dacă aveți întrebări referitoare la dimensiuni, vă rugăm să contactați reprezentantul local pentru asistență sau să urmați instrucțiunile din Secțiunea 3.A.
- Atunci când reglați înălțimea șeii, vă rugăm să consultați ghidul „Inserare minimă”, conform Secțiunii 3.A.
- Verificați pentru a vă asigura că șaua și tija șeii au fost fixate corespunzător. O șă fixată corespunzător nu se va deplasa în nicio direcție. Consultați Secțiunea 3.A.
- Reglați pipa și ghidonul pentru a corespunde corpului dvs. Pentru asistență, vă rugăm să consultați Secțiunea 3.B.
- Reglați frânele în funcție de preferință. Frânele trebuie să poată fi accesate facil, să fie apucate confortabil și să fie suficient de puternice pentru ca bicicleta să se oprească complet într-un timp scurt.
- Înainte de prima tură cu bicicleta, familiarizați-vă cu toate funcțiile, caracteristicile și operațiile noii dvs. biciclete. Dacă aveți nelămuriri referitoare la performanța bicicletei dvs., vă rugăm să consultați distribuitorul local pentru a obține informații suplimentare

Siguranță

- Cască - De fiecare dată când folosiți un mijloc de deplasare, purtați o cască potrivită pentru dimensiunea capului dvs.
- ‘Reguli de trafic și de deplasare pe drumuri - Fiți atent(ă) la împrejurimi și la ceilalți bicicliști. Fiți politicoși (politicoasă) cu ceilalți bicicliști și respectați toate legile, regulile și reglementările privind traficul.
- Greutate excesivă - Dacă nu există alte specificații, greutatea biciclistului și a bagajelor nu trebuie să depășească 105 kg.
- Dispozitivele de eliberare rapidă a roții - Vă rugăm să consultați ilustrațiile din Secțiunea 4.A.1 și 4.A.2 care prezintă procedurile corecte de utilizare a dispozitivelor de eliberare rapidă a roții. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivelor de eliberare rapidă a roții poate conduce la instabilitatea sau slăbirea roților, acestea putând să se desprindă, cauzând vătămări grave sau deces.
- Întreținerea jantelor - Pentru a prelungi durata de viață a jantelor, este important să vă asigurați că acestea sunt menținute curate și fără deteriorări pe suprafața de frânare. Se recomandă să se verifice periodic dacă jantele sunt uzate excesiv. Dacă aveți întrebări referitoare la siguranța jantelor, vă rugăm să le prezentați distribuitorului local în vederea verificării.
- Șa și ghidon - Verificați dacă tija șeii și cea a ghidonului sunt paralele cu axul central al bicicletei. Tijele corecte ale șeii și ghidonului trebuie fixate corespunzător pentru a preveni abaterea de la aliniere.
- Capetele ghidonului (dacă este cazul) - În cazul în care bicicleta dvs. este echipată cu capete de ghidon, se recomandă să se verifice dacă elementele de prindere sunt fixate corespunzător și în stare bună. Un manșon ghidon fixat corespunzător nu trebuie să prezinte o mobilitate excesivă. Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară pentru înlocuirea sau întreținerea manșoanelor de ghidon, vă rugăm să contactați distribuitorul local.

NOTĂ:

Instalarea barelor TT, criterion, a barelor aero, capetelor de bare sau a clemelor stil triatlon vă poate afecta timpul de reacție la frânare și direcție.

Manual

În calitate de utilizator al ghidului de service Dahon, este extrem de important să rețineți că informațiile conținute de acesta sunt furnizate exclusiv cu scop informativ. Informațiile prezentate nu vor fi interpretate ca referințe efective la procedurile de întreținere și întreținere a produselor Dahon.



ATENȚIE:

Dahon nu își asumă răspunderea pentru accidente, vătămări sau defecțiuni ale produsului determinate de schimbări/modificări neautorizate sau modificarea specificațiilor inițiale.



Siguranță

Informații elementare



AVERTISMENT:

Vă revine responsabilitatea de a respecta toate legile privind traficul și de a folosi echipament corespunzător. Acestea includ echipamentul corespunzător de ciclism și mentenanța bicicletei.

Respectați legile și reglementările locale privind deplasarea cu bicicleta. Respectați reglementările referitoare la sistemele de iluminat ale bicicletei, autorizare, deplasarea pe drumuri pavate/trotuare, utilizarea pistelor pentru bicicletă, utilizarea căștii, legile referitoare la folosirea bicicletelor de către copii și legile rutiere speciale pentru biciclete. Aveți responsabilitatea să cunoașteți și să respectați legile locale.

- Înainte de a utiliza bicicleta, asigurați-vă că toate elementele funcționează și că sunt aliniate corect.
- Familiarizați-vă cu elementele de comandă ale bicicletei: frâne (Secțiunea 4.B); pedale (Secțiunea G); și schimbarea vitezelor (Secțiunea 4.C).
- Mențineți părțile corpului sau obiectele la distanță de foile de angrenaj în timpul pedalării. Pot rezulta vătămări dacă nu se folosește echipament adecvat.

Mersul pe bicicletă în siguranță

- 'Atunci când vă plimbați cu bicicleta, rețineți că împărțiți drumul sau pista cu alte persoane - de ex. motocicliști, pietoni și alți bicicliști.
- Abordați întotdeauna o atitudine defensivă. Presupuneți întotdeauna că ceilalți nu vă observă și așteptați-vă la neprevăzut.
- Fiți atent(ă) la ce se întâmplă în jur. Fiți vigilent(ă) și receptiv(ă) la:
 - » toate tipurile de autovehicule și în toate direcțiile
 - » deplasarea neașteptată a obstacolelor
 - » pietonii din apropiere
 - » copiii sau animalele din zonă
 - » imperfecțiunile de pe pista pentru biciclete sau de pe drum, incluzând gropi, suprafețe neuniforme, pietriș, construcții și deșeuri
 - » semnele de avertizare, pericol și atenționare
- Deplasați-vă pe piste pentru biciclete special concepute atunci când sunt disponibile și mergeți întotdeauna în direcția traficului.

- Recunoașteți și opriți la TOATE semnele de oprire și semafoare.
- Atunci când vă opriți complet, priviți în ambele direcții ale intersecțiilor înainte de a continua să vă deplasați înainte.
- Folosiți semnalele oficiale ale mâinii pentru întoarcere și oprire.
- Nu folosiți căști audio atunci când mergeți cu bicicleta.
- Nu transportați pasageri.
- Nu vă țineți de un alt vehicul.
- Nu vă strecurați în trafic și nu efectuați manevre sau întoarceri neprevăzute.
- Regulile care se aplică referitor la prioritate în cazul motocicliștilor se aplică și bicicliștilor. Un biciclist trebuie să fie pregătit întotdeauna să cedeze.
- Nu vă plimbați cu bicicleta dacă vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Evitați să vă plimbați cu bicicleta atunci când vizibilitatea este redusă: în zori, seara sau pe întuneric. Aceste condiții cresc riscul de producere a accidentelor.

Mersul pe bicicletă în condiții de umiditate



AVERTISMENT:

Precipitațiile reduc tracțiunea, capacitatea de frânare și vizibilitatea bicicliștilor și a altor autovehicule care se deplasează pe drum. În condiții de umiditate, riscul de producere a unui accident crește dramatic.

În condiții de umiditate, puterea și tracțiunea frânelor (Notă: Condițiile meteo afectează alte vehicule care se deplasează pe drum) se reduc dramatic. În astfel de condiții, este mai dificil să controlați viteza și mai ușor să pierdeți controlul. Pentru a vă asigura că puteți încetini și opri în siguranță în condiții de umiditate, deplasați-vă cu o viteză redusă și frânați din timp. (Secțiunea 4.B)

Mersul pe bicicletă în timpul nopții

Bicicliștii trebuie să fie deosebit de atenți pe parcursul deplasărilor din timpul nopții. Bicicliștii sunt dificil de observat de către motocicliști și pietoni pe întuneric și, în multe situații, deplasarea în timpul nopții poate fi mai periculoasă decât în timpul zilei.

Copiilor li se recomandă să nu se plimbe cu bicicleta dimineața, seara sau noaptea.

Persoanele cu vârstă adecvată care cunosc riscurile trebuie să fie extrem de prudente atunci când merg cu bicicleta dimineața, seara sau noaptea. Vă rugăm rețineți că este important să se selecteze îmbrăcăminte adecvată și echipament specializat pentru mersul cu bicicleta în condiții neprielnice pentru a reduce riscul de vătămare. Pentru mai multe informații referitoare la echipamentul de protecție pentru deplasare în timpul nopții, consultați distribuitorul local.



AVERTISMENT:

Catadioptrii nu trebuie să înlocuiască elementele de iluminat adecvate. Dacă nu se utilizează luminile necesare și echipamentul reflectorizant, bicicliștii sunt aproape invizibili pentru alți bicicliști și motocicliști. Dacă mergeți cu bicicleta în timpul nopții, luați toate măsurile de precauție pentru a fi vizibil cu ajutorul luminilor și al catadioptrilor. În cazul în care nu se utilizează măsuri adecvate de iluminat, pot rezulta vătămări grave sau deces. În calitate de biciclist aflat în mișcare, catadioptrii sunt concepuți pentru a reflecta luminile produse de mașini și de pe stradă pentru a vă ajuta să deveniți mai vizibil și identificabil.



ATENȚIE:

Catadioptrii și colierele de fixare trebuie verificate periodic pentru a vă asigura că sunt curate, drepte și montate corespunzător. Consultați distribuitorul referitor la înlocuirea catadioptrilor deteriorați, slăbiți sau îndoiți. Verificați pentru a vă asigura că respectați toate legile locale referitoare la deplasarea în timpul nopții. Vă rugăm să respectați următoarele recomandări:

- Achiziționați și instalați o baterie sau un far și un stop cu sursă de alimentare proprie. Solicitați recomandări referitoare la cerințele locale privind vizibilitatea pentru far și stop.
- Este important să luați măsuri pentru a îmbunătăți vizibilitatea purtând îmbrăcăminte și accesorii reflectorizantă, în culori deschise. Numărul de opțiuni de echipament reflectorizant care poate fi purtat este mare: veste, banderole pentru braț, banderole pentru picior, dungi pe cască și lămpi de semnalizare atașate la dvs. și la bicicletă.
- Asigurați-vă că îmbrăcăminte sau articolele diverse nu obstruează vizibilitatea luminilor și a catadioptrilor.
- Asigurați-vă că bicicleta este echipată cu catadioptri pentru deplasare în zori, seara sau noaptea.

Mersul pe bicicletă în zori, seara sau noaptea:

- Mergeți încet.
- Evitați zonele întunecate și zonele cu trafic intens sau rapid.
- Evitați pericolele de pe drum.

Mersul pe bicicletă în trafic aglomerat:

- Fiți receptiv(ă) și atent(ă). Mergeți pe bicicletă în zone clare, cu vizibilitate pentru motocicliști.
- Fiți vigilent(ă).
- Abordați o atitudine defensivă și așteptați-vă la neprevăzut.
- Consultați distribuitorul referitor la cursuri de siguranță în trafic sau cărți referitoare la siguranța mersului pe bicicletă.



Reglarea poziției

Poziția șeii

Reglarea și poziționarea corectă a șeii reprezintă un factor important în obținerea performanței optime cât și a confortului. Dacă nu vă simțiți confortabil în ceea ce privește poziția șeii, consultați distribuitorul local.

Înălțimea și unghiul ghidonului

- Reglare în sus și în jos.

Verificați înălțimea corectă a șeii:

- » Așezați-vă pe șa.
- » Poziționați călcâiul pe pedală.
- » În timp ce piciorul se află pe pedală, rotiți foaia de angrenaj până când călcâiul piciorului se află în poziție descendentă, iar brațul foi de angrenaj este paralel cu tija șeii.

Dacă piciorul dvs. nu este complet drept, poate fi necesar să reglați înălțimea șeii. În cazul în care coapsele dvs. nu sunt poziționate uniform atunci când întindeți piciorul pentru a ajunge la pedală, șaua este poziționată prea sus. Dacă șaua este poziționată prea jos, piciorul se va îndoi la nivelul genunchiului atunci când călcâiul se află pe pedală. Atunci când înălțimea șeii este corectă, asigurați-vă că tija de șa nu iese în afara cadrului depășind marcasele minime sau maxime.



AVERTISMENT:

În cazul în care tija de șa iese în afara cadrului depășind marcasele minime sau maxime, este posibil ca tija șeii să se rupă, conducând la pierderea controlului sau la cădere.

- Reglare față și spate - Șaua poate fi reglată înainte sau înapoi pentru a obține poziția optimă pe bicicletă. Solicitați distribuitorului să regleze șaua pentru a obține rezultate optime în mers.
- Reglarea unghiului șeii - Majoritatea persoanelor preferă o șa orizontală, însă unii bicicliști preferă ca vârful șeii să fie înclinat în sus sau în jos. Distribuitorul poate regla unghiul șeii în poziția preferată de dvs.

NOTĂ:

Micile modificări aduse în poziția șeii vor face mari diferențe în performanța și nivelul de confort al mersului pe bicicletă. Pentru a determina poziția optimă a șeii, modificați poziția prin mai multe reglări minore.

NOTĂ:

În cazul în care bicicleta dvs. este prevăzută cu tijă de șa cu suspensie, consultați periodic distribuitorul local.



AVERTISMENT:

Înainte de a merge cu bicicleta și după reglarea șeii, asigurați-vă că mecanismul de reglare a șeii este strâns corespunzător. Structura poate suferi deteriorări ca urmare a slăbirii unei cleme de fixare a șeii sau a dispozitivului de fixare a tijei de șa. O șa fixată corespunzător nu se va deplasa în nicio direcție. Verificați periodic că mecanismul de reglare a șeii este strâns corespunzător. În absența verificării pot rezulta pierderea controlului și vătămarea.

Înălțimea și unghiul ghidonului



AVERTISMENT:

ISemnul de inserare minimă a pipei nu trebuie să fie vizibil deasupra cuvetei. În cazul în care cuveta depășește semnele minime sau maxime, pot rezulta deteriorări sau ruperea tijei de direcție a furcii, lucru ce poate conduce la pierderea controlului și cădere.

NOTĂ:

Orice distribuitor local poate modifica unghiul ghidonului sau al capătului de ghidon.



AVERTISMENT:

În cazul în care un șurub de fixare a unei tije nu este strâns suficient, acesta poate compromite direcția și conduce la pierderea controlului și cădere. Pentru a evita astfel de situații, verificați dacă este strâns corespunzător poziționând roata din față a bicicletei între picioarele dvs. și încercând să răsuciți ansamblul ghidon/pipă.

Șuruburile nu sunt strânse corespunzător dacă puteți:

1. Răsuci pipa (în relație cu roata din față),
2. Răsuci ghidonul (în relație cu pipa), sau
3. Răsuci extensiile capătului de bară (în relație cu ghidonul)

Reglaje tehnice

Roți

Instalarea mecanismului de eliberare rapidă a roții față



ATENȚIE:

Dacă bicicleta dvs. este echipată cu frâne pe disc, aveți grijă să nu deteriorați discul, mecanismul frânei sau plăcuțele de frână atunci când introduceți discul la loc în mecanismul frânei. Dacă discul nu este introdus corect în mecanismul frânei, nu activați maneta de control a frânei pe disc. Consultați și Figura 4.B.

- Deplasați maneta de eliberare rapidă în sensul opus roții, în poziția OPEN (DESCHIS).
- Cu furca de direcție poziționată înainte, introduceți roata între brațele furcii, astfel încât axul să fie poziționat corespunzător deasupra orificiilor aflate la vârfurile brațelor furcii - capetele furcii. Maneta cu eliberare rapidă trebuie să fie poziționată în partea stângă a bicicletei.
- În timp ce mențineți maneta cu eliberare rapidă în poziția OPEN (DESCHIS) cu mâna dreaptă, strângeți piulița de reglare a tensiunii folosind mâna stângă, până când se fixează la capătul furcii.
- Apăsăți simultan roata cu fermitate în partea superioară a orificiilor de la capetele furcii și centrați janta în furcă. Deplasați maneta cu eliberare rapidă în sus și comutați-o în poziția CLOSED (ÎNCHIS). Maneta trebuie să fie paralelă cu brațul furcii și să fie curbată spre roată. Folosind forța adecvată, maneta trebuie să lase un semn clar, în relief, pe suprafața furcii.



AVERTISMENT:

Procesul de fixare sigură a roții din față și a celei din spate necesită o forță considerabilă. La stabilirea tensiunii din roțile din spate, trebuie să puteți închide complet maneta de eliberare rapidă poziționându-vă degetele în jurul brațului furcii. Dacă procedura este realizată corect, maneta trebuie să lase un semn clar, în relief, pe suprafața furcii. Deschideți maneta, răsuciți piulița de reglare a tensiunii în sensul acelor de ceasornic la un sfert de rotație, apoi încercați din nou pentru a obține condițiile adecvate de siguranță.

- Dacă maneta nu poate fi adusă în poziție paralelă cu brațul furcii, readuceți maneta în poziția OPEN (DESCHIS). Încercați apoi să răsuciți piulița de reglare a tensiunii în sens contrar acelor de ceasornic, un sfert de rotație.
- Pentru a restabili distanța corectă între plăcuța de frână și jantă, cuplați din nou mecanismul de eliberare rapidă a frânei. Rotiți roata pentru a verifica dacă aceasta este centrată în cadru și deblochează plăcuțele de frână. La final, apăsați manetele de frână pentru a vă asigura că acestea funcționează corect.

Instalarea mecanismului de eliberare rapidă a roții spate

- Asigurați-vă că derailleur-ul spate se află încă în poziția sa extremă, în cea mai mare viteză.
- Trageți corpul derailleur-ului folosind mâna dreaptă.
- Deplasați maneta cu eliberare rapidă în poziția OPEN (DESCHIS), maneta trebuie să se afle acum pe partea de roată opusă derailleur-ului și pinioanelor de roată liberă.
- Poziționați lanțul deasupra celui mai mic pinion. Introduceți apoi roata în sus apoi înapoi în capetele cadrului. Trageți-o complet în secțiunea capetelor.
- Strângeți piulița de reglare cu eliberare rapidă până când se fixează corespunzător la capătul cadrului. Rotiți maneta spre partea frontală a bicicletei. Pentru a nu exista îndoieli, maneta trebuie să fie paralelă cu apărătoarea lanțului (apărătoarea șeii) și să fie curbată spre roată. La aplicarea unei forțe corecte, trebuie să puteți cuprinde tija cadrului cu degetele. Prezența unui semn clar, în relief, pe suprafața cadrului, indică faptul că ați procedat corect.

Frâne - Frâne pe jantă și frâne pe disc

Mersul pe bicicletă cu frânele reglate necorespunzător sau cu plăcuțe de frână uzate este periculos. Pot rezulta vătămări grave sau deces. Acționarea prea dură sau bruscă a frânelor poate conduce la blocarea unei roți, lucru ce poate conduce la pierderea controlului și la cădere. Acționarea bruscă sau excesivă a frânei frontale poate arunca biciclistul peste ghidon, lucru ce poate conduce de asemenea la vătămare sau la deces.

Anumite frâne de bicicletă, cum ar fi frânele pe disc și cele de tip „linear-pull”, sunt extrem de puternice. Fiți deosebit de atenți atunci când le folosiți. Frânele pe disc se pot supraîncălzi din cauza utilizării prelungite; aveți grijă să nu atingeți o frână pe disc înainte să se răcească în totalitate. Consultați instrucțiunile producătorului privind utilizarea și întreținerea frânelor sau consultați distribuitorul.

Comenzi și caracteristici ale frânelor

Este foarte important să aflați și să rețineți ce frână controlează fiecare manetă de frână. Bicicleta dvs. este prereglată și ajustată; maneta dreaptă de frână controlează frâna pe spate iar maneta din stânga controlează frâna pe față. Asigurați-vă că puteți ajunge cu mâinile și puteți apăsa manetele de frână.

NOTĂ:

În Marea Britanie și în Japonia, frânele sunt aliniate diferit. Maneta dreaptă de frână controlează frâna pe față, iar maneta din stânga controlează frâna pe spate. Toate frânele trebuie să fie reglate conform reglementărilor locale.

Cum funcționează frânele

Frâna pe jantă a unei biciclete are funcția de a genera fricțiune între suprafața frânei (de obicei plăcuțele de frână) și jantă. Pentru o fricțiune maximă, mențineți jantele și plăcuțele de frână curate și lipsite de murdărie, lubrifianți, ceară sau substanțe de lustruit. O frână de bicicletă importantă este frâna pe disc. Pentru a instala o frână pe disc, trebuie să utilizați suporturi speciale pentru frâna pe disc pe cadru și furcă, cât și butuci speciali. Aceste frâne sunt mici și se bazează în mare parte pe plăcuțele de frână care aplică presiune din ambele părți ale unui disc de frână montat pe fiecare roată. Frânele pe disc sunt destul de rezistente la condițiile meteo și au o capacitate ridicată de oprire în pante abrupte sau pe teren umed.

Frânele sunt concepute să oprească sau să controleze viteza bicicletei. Forța maximă de frânare pe fiecare roată se produce chiar înainte ca roata „să se blocheze” (nu se mai învâрте) și începe să patineze. Atunci când anvelopa patinează, vă veți pierde capacitatea de a încetini și de a controla direcția.

NOTĂ:

Nu permiteți uleiului sau lubrifiantului să intre în contact cu plăcuțele de frână sau cu suprafețele de frânare ale jantelor. La înlocuirea saboților de frână uzați, vă rugăm să utilizați piese de schimb autorizate din fabrică.

Schimbarea vitezelor

Bicicleta dvs. cu mai multe viteze este echipată cu schimbător de viteze cu derailleur, schimbător de viteze în butuc sau, în unele cazuri, o îmbinare între cele două sisteme.

Cum funcționează un schimbător de viteze cu derailleur

Dacă bicicleta dvs. este prevăzută cu schimbător de viteze cu derailleur, mecanismele de schimbare a vitezelor includ:

- »» o casetă posterioară sau un ansamblu de pinioane de roată liberă
- »» un derailleur spate
- »» în majoritatea cazurilor, un derailleur față
- »» 1 sau 2 schimbătoare
- »» 1-3 pinioane față
- »» un lanț de transmisie

Schimbarea vitezelor

Există mai multe tipuri diferite de comenzi pentru schimbătoarele de viteză: cu manete, cu manșoane rotative, cu trăgaci, combinații ale acestora și butoane. Rugați vânzătorul bicicletei să vă explice tipurile de schimbătoare de viteză sunt montate la bicicleta dvs. și cum funcționează acestea.

Un downshift (schimbarea într-o treaptă inferioară) este schimbarea într-o viteză mai mică sau mai lentă, una în care se poate pedala mai ușor. Un upshift (schimbarea într-o treaptă superioară) este schimbarea într-o viteză mai mare sau mai rapidă. Pentru a selecta o viteză care va face pedalarea mai ușoară la urcare pe o pantă, puteți folosi una dintre cele două variante de downshift: schimbați lanțul în direcție inferioară (pe o foaie mai mică în față) sau schimbați lanțul în direcție superioară (pe o foaie mai mare în spate) Un downshift deplasează lanțul pe o foaie mai mare. Rețineți că deplasarea lanțului spre axul central al bicicletei este destinată accelerării și urcării, denumită downshift. Deplasarea lanțului dinspre axul central al bicicletei este destinată vitezei și este denumită upshift.

Indiferent dacă este vorba de upshift sau downshift, sistemul derailleur al bicicletei impune ca lanțul de transmisie să se miște în direcție frontală și se afle sub tensiune.

NOTĂ:

Derailleur-ul va comuta doar dacă pedalați înainte.

Schimbarea derailleur-ului spate

Maneta din dreapta controlează derailleur-ul spate. Funcția principală a derailleur-ului spate este de a deplasa lanțul de transmisie de pe un pinion pe altul. Pinioanele mai mici de pe transmisia roții din spate produc rapoarte de transmisie mai mari. La pedalarea în viteze mai mari, este necesar mai mult efort însă cu fiecare rotație a pedalei veți parcurge o distanță suplimentară. Pinioanele mai mari produc rapoarte de transmisie mai mici, care utilizează un efort de pedalare mai scăzut, însă parcurgeți o distanță mai scurtă la fiecare rotație. Două șuruburi de reglare sau șuruburi de oprire fixate la corpului derailleur-ului din spate sunt concepute pentru a limita deplasarea acestuia. Prin strângerea șuruburilor de reglare a derailleur-ului din partea din spate sus, lanțul nu se va deplasa din viteza mică (înaltă). Acesta se află pe axul posterior. De asemenea, prin strângerea șuruburilor de reglare din partea din spate jos, veți observa că lanțul se va opri din comutarea vitezei mari (joase) pe roata din spate. La deplasarea lanțului de pe un pinion mai mic (în caseta de pinioane) pe un pinion mai mare va conduce la un downshift. La deplasarea lanțului de pe pinionul mai mic pe un pinion mai mare va conduce la un upshift. Pentru ca derailleur-ul să deplaseze lanțul de pe un pinion pe altul, biciclistul trebuie să pedaleze înainte.

Schimbarea derailleur-ului față

Derailleur-ul față, controlat de schimbătorul din partea stângă, comută lanțul între foile mai mici și mai mari. Comutarea lanțului pe o foaie mai mică facilitează pedalarea (un downshift), în timp ce comutarea pe o foaie mai mare face pedalarea mai dificilă (un upshift). Derailleur-ul față este prevăzut cu două șuruburi de reglare. Primul este destinat să limiteze deplasarea derailleur-ului față pentru ca lanțul să fie comutat în sens ascendent, spre foile mai mari, poziționate mai sus. Acest lucru nu va permite un „overshift” al lanțului. Al doilea șurub limitează deplasarea derailleur-ului față spre foaia mai mică sau mai ușor de pedalat. Limitând deplasarea, previne fenomenul de „undershift” al lanțului împiedicând lanțul să părăsească roata de transmisie și cadrul.



AVERTISMENT:

Nu comutați derailleur-ul pe cel mai mare sau cel mai mic pinion dacă derailleur-ul nu comută lent. Dacă un derailleur nu este aliniat sau nu funcționează corect, verificați dacă lanțul este blocat. Dacă nu asigurați siguranța bicicletei dvs., există riscul să pierdeți controlul și să cădeți.

Ce viteză trebuie să folosesc?

Combinăția pinionului cel mai mare din spate și a pinionului cel mai mic din față se folosește pentru pantele abrupte la deal. Combinăția pinionului celui mai mic din spate și a pinionului cel mai mare din față se utilizează de asemenea pentru viteză maximă. Nu este necesară schimbarea vitezelor într-o anumită ordine. Identificați „viteza de pornire” potrivită pentru dvs. - o viteză suficient de mare pentru accelerare puternică și suficient de mică pentru a pleca fără să vă clătinați. Experimentați cuplarea vitezelor mari (upshift) și cuplarea vitezelor mici (downshift) pentru a sesiza diferența dintre diferitele combinații de pinioane și foi.

Pentru început, experimentați schimbarea vitezelor în zone libere, fără obstacole și fără trafic auto până când căpătați încredere. Învățați să anticipați necesitatea schimbării vitezelor, de exemplu schimbând într-o viteză mai mică înainte ca panta să devină prea abruptă. Dacă aveți dificultăți cu schimbarea vitezelor, atunci este posibil ca acest lucru să se datoreze unui reglaj incorect al mecanismelor - consultați distribuitorul.

Cum funcționează un schimbător de viteze în butuc(intern)

Dacă bicicleta dvs. este echipată cu un schimbător de viteze în butucul spate (intern), mecanismul de schimbare a vitezelor va fi alcătuit din:

- »» Un butuc intern cu 3, 5, 7, 8 sau 12 viteze
- »» 1 sau 2 schimbătoare
- »» 1 sau 2 cabluri de comandă
- »» 1 foaie de angrenaj față și
- »» un lanț de transmisie

Schimbarea vitezelor la schimbătoarele de viteze în butuc

Schimbarea vitezelor la schimbătoarele de viteze în interiorul butucului constă în simpla deplasare a manetei schimbătorului în poziția indicată pentru viteza dorită. După ce deplasați maneta schimbătorului la viteza dorită, apăsați ușor pedalele pentru a permite butucului să schimbe viteza.

Ce viteză trebuie să folosesc?

Treptele de viteză mai mică (1) sunt destinate pentru urcarea pantelor abrupte iar treptele de viteză mai mari (3, 5, 7 sau 12, în funcție de câte viteze are butucul) se folosesc pentru deplasarea la viteză mare.

Lanțuri

În prezent, bicicletele cu o singură viteză și cu trei viteze cât și numeroase alte sisteme IGH (Internal Geared Hubs) utilizează un lanț „1/2 x 1/8” cu articulație principală.

Pentru a reinstala lanțul „1/2 x 1/8”, întoarceți bicicleta invers. După reinstalarea lanțului, trageți axul roții din spate în direcție inversă. La rotirea lanțului, punctele tensionate sau slăbite se datorează circularității inconstante a roții de transmisie. Mențineți întotdeauna lanțul tensionat.

Bicicletele echipate cu derailleur utilizează un lanț „1/2 x 3/32” care nu este prevăzut cu articulație principală. În cazul unui lanț „1/2 x 3/32”, este necesar să se utilizeze un instrument special pentru a împinge un bolț de articulație în afara lanțului pentru a-l separa și îndepărta. Există mai multe metode de măsurare a lanțului pentru a determina dacă este prea uzat. Dacă lanțul este prea uzat, magazinele specializate în vânzarea bicicletelor comercializează indicatori excelenți de uzură a lanțului. Roata din spate determină o rotație mai mare a lanțului decât roata din față; prin urmare, trebuie să rețineți că este posibil ca atunci când lanțul s-a uzat, să fie necesară și schimbarea casetei de pinioane sau a pinionului din spate.

Pedale

- Ratrapele sunt un mijloc eficient de a poziționa și de a menține poziția corectă a piciorului pe pedală. Ratrapele sunt poziționate pe partea anterioară a tălpii, deasupra axului pedalei, oferind astfel capacitate maximă de pedalare. Atunci când este strânsă, ratrapa menține piciorul fix pe parcursul ciclului de rotație a pedalei. Pantofii speciali pentru ciclism sunt concepuți pentru a funcționa eficient cu ratrape. Înainte de a merge cu bicicleta în trafic, este important să vă familiarizați cu ratrapele.

- Pedalele cu prindere rapidă (clipless) sunt un alt mijloc eficient de a menține piciorul poziționat în siguranță pe pedală, în poziția corectă. Pe talpa pantofului se montează o plăcuță, denumită „cleat”, care se fixează într-un mecanism de prindere cu arcuri montat pe pedală. Pantoful se poate prinde și desprinde de pedală doar printr-o mișcare specifică care trebuie exersată.

Transportul bicicletei

Toate bicicletele pliante cu roți de 16" și 20" pot fi transportate prin metodele prezentate în Secțiunile A, B, C și D. Bicicletele cu roți de 24" și 26" cât și bicicletele de șosea cu roți de 700C prezintă o capacitate mai redusă de a fi transportate și nu încap în compartimentele superioare pentru bagaje sau în locurile specifice. Dacă se utilizează metodele descrise la Secțiunile C și D, transportul nu este o problemă. Atunci când faceți naveta (distanță medie), vă recomandăm să folosiți o geantă de nailon. Pentru persoanele care se deplasează pe distanțe mari, bicicletele cu roți de 24" și 26" și bicicletele de șosea cu roți de 700C trebuie introduse în valize rigide.



A

În mână

Transportul bicicletelor pliante cu roți de 16" și 20" este foarte simplu pe distanțe mici și medii. Atunci când utilizați bicicletele Jetstream cu suspensii integrale, asigurați-vă că aveți o geantă de nailon pentru a lega roțile (se vinde separat). Apucați cu ușurință bicicleta și cărați geanta de marginea șei. La trecerea peste un prag, la urcarea în autobuz, tren sau avion sau atunci când așezați bicicleta în compartimentele de bagaje aflate deasupra capului, trebuie să aveți încredere că bicicleta este pregătită!



B

Deplasare pe roți

O metodă simplă sau mai eficientă de a transporta bicicletele cu roți de 16 până la 20" este folosind propriile roți. Rețineți că la modelele Jetstream furca și cadrul trebuie legate, permițând astfel roților să se învârtă. Atunci când pliați bicicleta spre dvs., înclinați tija de șa cu aproximativ 305 mm apoi împingeți bicicleta înainte. Această metodă este perfectă pentru călătorii: de la locurile de parcare până la pardoselile netede din granit sau gresie.



C

În geantă

Pentru o metodă curată, eficientă de ambalare și transport pentru numeroase biciclete Dahon, poziționați bicicleta pliată într-o geantă. Geanta este prevăzută cu buzunare interioare spațioase pentru piese care trebuie îndepărtate, cum ar fi pedalele, sau pentru unelte de care puteți avea nevoie ulterior. Bicicleta este ambalată corespunzător atunci când ridicați părțile laterale și legați mânerul/cureaua. Întreaga procedură durează câteva secunde. Această metodă este foarte eficientă pentru transportul în mijloace publice de transport sau în mașină (geanta nu este aprobată pentru îmbarcare în avion).



D

În valiză

O valiză semi-dură reprezintă o soluție perfectă de transport pe distanțe mari pentru majoritatea bicicletelor pliabile. S-a demonstrat că acestea se comportă bine în orice sistem de transport în comun. Numeroase valize fac față celor mai dificile provocări privind siguranța în punctele de îmbarcare din aeroport. Puteți găsi valize suficient de mari pentru bicicletele cu roți de 16, 20 și 24". Însă atunci când transportați biciclete cu roți de 26", trebuie demontate roțile.



Service



AVERTISMENT:

Datorită progresului tehnologic și inovațiilor, complexitatea bicicletelor și a componentelor pentru biciclete a crescut mai mult ca niciodată. Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru repararea și întreținerea adecvată a bicicletei dvs. Pentru a reduce probabilitatea producerii unui accident și a unei posibile vătămări, este crucial ca reparațiile și operațiunile de întreținere să fie efectuate de către distribuitor. Intervalele de întreținere periodică depind de stilul dvs. de mers și de zona geografică. Consultați distribuitorul pentru a stabili cerințele de întreținere.



AVERTISMENT:

Lucrările de întreținere și reparare a bicicletei necesită cunoștințe și instrumente speciale. Nu mergeți cu bicicleta până când nu învățați de la distribuitor să efectuați reglări sau operațiuni de servire a bicicletei. Reglarea sau servirea necorespunzătoare poate conduce la deteriorări ale bicicletei sau la accidente care pot provoca vătămări grave sau deces.

Intervale de service

Proprietarul trebuie să efectueze diferite operațiuni de reparații și întreținere, fără să aibă nevoie de instrumente sau cunoștințe speciale în afara informațiilor prezente în acest manual. În manual veți regăsi următoarele exemple de tipuri de servicii pe care trebuie să le efectuați singur. Toate celelalte servicii, operațiuni de întreținere și reparații trebuie efectuate într-o unitate echipată corespunzător, de către un mecanic calificat, folosind unelte și proceduri corecte, specificate de către producător.

Perioada de rodaj

Bicicleta dvs. va avea o durată de viață mai lungă și va funcționa mai bine dacă o rodați. La începutul utilizării, cablurile de comandă și spițele se pot slăbi și poate fi necesar să apelați la distribuitor în vederea reglării. „Verificarea mecanică de siguranță” vă poate ajuta să identificați componentele care necesită o nouă reglare. Dacă vi se pare că totul funcționează corespunzător, este totuși recomandat să duceți bicicleta înapoi la distribuitor pentru verificare. În general, distribuitorii recomandă ca bicicleta să fie adusă la verificat după 30 de zile. Un mod de a determina când este necesară prima verificare, este în funcție de utilizare, după trei până la cinci ore de mers în stil off-road sau după aproximativ 10 până la 15 ore de mers în stil on și off-road. În cazul în care considerați că ceva este în neregulă cu bicicleta, prezentați-vă cu aceasta la distribuitor înainte de a merge din nou cu ea.

După fiecare tură lungă

Dacă bicicleta a fost expusă la apă, murdărie sau a fost utilizată pe teren dificil, curățați și gresați ușor lanțul cu lubrifiant uscat cu Teflon (lubrifiant sintetic pentru lanț). Îndepărtați apoi excesul de ulei prin ștergere. Intervalele de lubrifiere depind de climă: caldă sau rece, umedă sau uscată. Pentru lubrifierea generală, Dahon sugerează să se utilizeze ulei mineral ușor disponibil în majoritatea magazinelor de profil în magazinele de feronerie. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să consultați distribuitorul deoarece utilizarea lubrifianților incorecți poate conduce la deteriorarea suprafețelor vopsite.

După fiecare tură lungă sau după 10 până la 20 de ore de mers

Acționați frâna pe față și balansați bicicleta înainte și înapoi. Dacă sesizați zgomote neobișnuite la fiecare mișcare înainte și înapoi a bicicletei, probabil cuveta este slăbită. Pentru a verifica gradul de strângere al cuvetei, ridicați roata frontală și balansați-o lateral. Dacă constatați că există o piedică sau o neregularitate în direcție, este posibil să fie strânsă cuveta. Un alt test constă în prinderea unei pedale și deplasarea acesteia înainte și înapoi față de axul central al bicicletei și repetarea aceleiași operațiuni pentru cealaltă pedală. Dacă se constată elemente slăbite, trebuie să vă adresați distribuitorului.

Verificați plăcuțele de frână. Dacă au un aspect uzat sau dacă nu lovesc janta drept, vă rugăm să consultați distribuitorul local pentru a le regla sau înlocui. Verificați cablurile de comandă și mantaua cablurilor. Dacă există semne de rugină sau de tocire, solicitați distribuitorului să le înlocuiască. Verificați de asemenea perechile de spițe pe fiecare parte a fiecărei roți, poziționând fiecare spiță între degetul mare și degetul arătător. Sunt toate la fel? În cazul în care o spiță pare prea slăbită, solicitați distribuitorului să verifice roata. Asigurați-vă de asemenea că toate piesele și accesoriile sunt fixate corespunzător. În ceea ce privește piesele de schimb, utilizați piese de schimb autorizate de fabrică, furnizate de distribuitorul Dahon local. Verificați cadrul, în special în zona care înconjoară toate îmbinările tijei; ghidonul, pipa și tija de șa, pentru a detecta eventualele zgârieturi, fisuri sau decolorări. Aceste exemple sunt semne de uzură și indică faptul că piesele trebuie înlocuite.



AVERTISMENT:

Așa cum se întâmplă cu numeroase dispozitive mecanice, o bicicletă și componentele sale sunt predispuse la uzură. Materialele și mecanismele diferite se uzează și obosec într-un ritm diferit deoarece au cicluri de viață diferite.

Dacă se depășește ciclul de viață al unei componente, componenta poate ceda brusc, conducând la vătămarea gravă sau la decesul biciclistului.

Zgârieturile, fisurile, tocirea și decolorarea sunt semne de uzură provocată de stres și indică faptul că o piesă se află la finalul vieții sale și trebuie să fie înlocuită. Deși componentele individuale pot beneficia de garanție pentru o anumită perioadă de timp din partea producătorului, nu există garanția că produsul va rezista pe toată perioada garanției. Durata de viață a produsului depinde în mare măsură de condițiile de mers și de modul în care este tratat produsul. Garanția bicicletei nu presupune că bicicleta nu se va strica sau că va funcționa veșnic - aceasta înseamnă că bicicleta face obiectul garanției respective în anumite condiții.

Garanție

Garanția limitată de doi ani oferită de Dahon

Dahon garantează că furcile fixe și cadrele bicicletelor sale nu prezintă defecte. Dahon garantează toate părțile originale ale bicicletei, excluzând furcile cu suspensie și amortizoarele pe spate, pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției. Furcile cu suspensie și amortizoarele pe spate sunt acoperite de garanția oferită de către producători. Această garanție este limitată la repararea și înlocuirea unui cadru, a unei furci sau a unei piese defecte și aceasta va fi singura compensație oferită de garanție. Garanția se aplică doar proprietarului inițial și nu este transferabilă. Garanția acoperă doar bicicletele și componentele achiziționate prin intermediul unui distribuitor Dahon autorizat. Este valabilă exclusiv în țara în care a fost achiziționată bicicleta.

- uzură normală
- asamblare necorespunzătoare
- întreținere
- instalarea pieselor/accesoriilor (care nu au fost destinate sau compatibile cu bicicletele vândute)
- deteriorare/defectare ca urmare a unui accident
- utilizare greșită
- neglijență
- modificarea cadrului, a furcii sau a componentelor

Extinderea garanției

Garanția cadrului, a tijei de ghidon și a furcii fixe poate fi extinsă dacă proprietarul inițial completează formularul de înregistrare online. Pentru a vă activa garanția Dahon, înregistrați produsul dvs. Dahon pe site-ul www.dahonbikes.com. E-mail-ul de confirmare a înregistrării, împreună cu dovada originală a achiziției, servește ca dovadă a proprietății în cazul situațiilor ulterioare care implică garanția. Excluserile din garanția standard se aplică și garanției extinse.

Excluderi

- Pentru bicicletele de oraș, de șosea sau de off-road - defecțiunile rezultate ca urmare a unei utilizări comerciale, accident, utilizări greșite, abuz, neglijență sau a unei alte utilizări non-standard a produsului.

Înaintarea unei cereri de despăgubire

Pentru a înainta o cerere de despăgubire, trebuie să prezentați atât factura originală cât și declarația de garanție limitată (dovada garanției) la locul achiziției. Dacă acest lucru nu este posibil, contactați distribuitorul local. Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară, vă rugăm să vizitați website-ul nostru, www.dahonbikes.com, unde veți găsi informațiile de contact pentru regiunea dvs. iar unul dintre asociații noștri vă vor ajuta cu plăcere.

NOTĂ:

Înainte de a se procesa solicitarea de despăgubire, trebuie să se completeze o fișă de înregistrare a garanției și să fie înaintată către Dahon. Prezentați bicicleta la distribuitorul local care va contacta apoi un reprezentant Dahon pentru a stabili acoperirea necesară a garanției. Această garanție nu afectează drepturile statutare ale consumatorului. Dacă există, legile locale au prioritate.

Valori ale cuplurilor de strângere

Ghidon, cuvetă, șa și tijă de șa			
Componentă	in•lbs	Newton metri (Nm)	kgf•cm
Șurub hexagonal mare al cuvetei Dahon (10 mm)	52~87	6.8~11.3	60~100
Șurub cu clemă pentru tija de ghidon Dahon (6 mm)	87	11.3	100
Buloane tub pipă; cuvetă fără filet	115~145	13~16.4	132~167
Clemă bară/pipă reglabilă fără filet Dahon	44~53	5~6	51~61
Clemă /pipă spate reglabilă fără filet Dahon	62~71	7~8	71~82
1 sau 2 buloane adeziv clemă ghidon pipă	175~260	19.8~29.4	201~299
4 buloane adeziv clemă ghidon pipă	120~145	13.6~16.4	138~167
Capete de bară MTB, aliaj	144	16.3	164
Capete de bară MTB, magneziu	70	7.9	81
Adeziv șină șa	156.3~182.3	18.0~21.0	180~210
Clemă șină Kore I-Beam	85	9.6	98
Șurub pipă	156.3~199.7	18~23	180~230
Șurub interior pipă	78.1~112.8	9~13	90~130

Jantă frâne și disc și manetă de frână

Componentă	in•lbs	Newton metri (Nm)	kgf•cm
Manetă de frână - tip MTB	53~60	6~6.8	61~69
Manetă de frână - de tip drop bar (incluzând tipurile STI și ERO)	55~80	6.2~9	63~92
Disc de frână pe butuc (buloane M5)	18~35	2~4	21~40
Disc de frână pe butuc (inel de strângere M965)	350	39.5	402.5~
Disc de frână pe butuc (Avid)	55	6.2	63
Mecanismul frânei	55~70	6.2~7.9	63~81

Foaie de angrenaj, butuc pedalier, pedală

Componentă	in•lbs	Newton metri (Nm)	kgf•cm
Pedală în ax pedalier	307	34.7	353
Șurub braț pedalier - inclusiv spițe cu nervuri și tip pătrat	300~395	33.9~44.6	345~454
Șurub braț pedalier - eliberare cu o singură cheie	44~60	5~6.8	51~69
Șurub braț pedalier - eliberare cu o singură cheie (Truvativ)	107~125	12.1~14.1	123~144
Butuc pedalier reglabil	610~700	68.9~79.1	702~805
Butuc pedalier monobloc	435~610	49.1~68.9	500~702

Butuc față și spate; QR și axuri cu piulițe

Componentă	in•lbs	Newton metri (Nm)	kgf•cm
Butuc roată	305~434	34.5~49	35~499
Inel de siguranță al pinioanelor pe casetă; inel de siguranță al saboților de frână	260~434	29.4~49	299~499
Piulițe ax frontal	180	20.3	207
Piulițe strângere spate cadru (la roțile fără eliberare rapidă)	260~390	29.4~44.1	299~449

Ghidon, cuvetă, șa și tijă de șa

Componentă	in•lbs	Newton metri (Nm)	kgf•cm
Cuplaj cadru inferior BAB	35	4	40
Bulon strângere tijă șa superioară BAB	35~55	4~6.2	40~63
Bulon strângere ax pedalier BB	35~55	4~6.2	40~63
Bulon de montaj cric	60	6.8	69
Șurub de montare suport bidon de apă	25~35	2.8~4	29~40
Cuplu de strângere bulon suport față sau spate cadru	25~35	2.8~4	29~40
Cuplu de strângere bulon de montaj apărătoare cadru	50~60	5.6~6.8	58~69

Formule de conversie a cuplului de strângere:

$$\text{in} \cdot \text{lb} = \text{ft} \cdot \text{lb} \times 12$$

$$\text{in} \cdot \text{lb} = \text{Nm} \times 8,851$$

$$\text{in} \cdot \text{lb} = \text{kgf} \cdot \text{cm} / 1,15$$



Sedii

Dahon North America INC.
833 Meridian Street
Duarte CA 91010
+1 800 442 3511

Dahon Technologies, Ltd.

Dahon Bldg, Furong 6th
Rd., Shajing
Shenzhen, 518125, P.R.C
+86 755 27249136

Dahon Europe

No.1 P.O. Box 17,
Goliamokonarsko Shosse Str.
Tsaratsovo Village, 4027, Bulgaria
+359 32335 598

MANUALUL PROPRIETARULUI DE BICICLETĂ

www.dahonbikes.com

© 2012 Dahon North America